



LED FLOODLIGHT

OPERATING INSTRUCTIONS - Original instructions

**SV STRÅLKASTARE LED
BRUKSANVISNING**

Översättning av originalinstruktioner

**DE LED-STRAHLER
BEDIENUNGSANLEITUNG**

Übersetzung der Originalanleitung

**NO LYSKASTER LED
BETJENINGSANVISNINGER**

Oversettelse av originalinstruksjonene

**FI LED-VALONHEITIN
KÄYTTÖOHJE**

Alkuperäisten ohjeiden käänös

**DA LED-PROJEKTØR
BETJENINGSVEJLEDNING**

Oversættelse af den originale vejledning

**FR PROJECTEUR À LED
INSTRUCTIONS D'UTILISATION**

Traduction des instructions d'origine

**PL REFLEKTOR LED
INSTRUKCJA OBSŁUGI**

Przekład instrukcji oryginalnej

**NL LED-SCHIJNWERPER
BEDIENINGSINSTRUCTIES**

Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettside.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuotteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

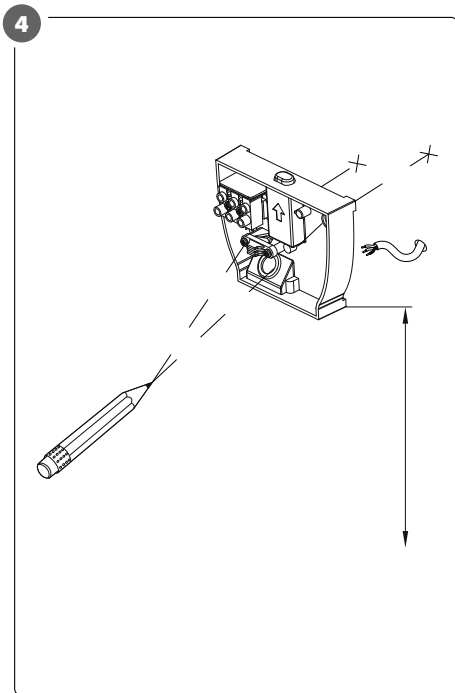
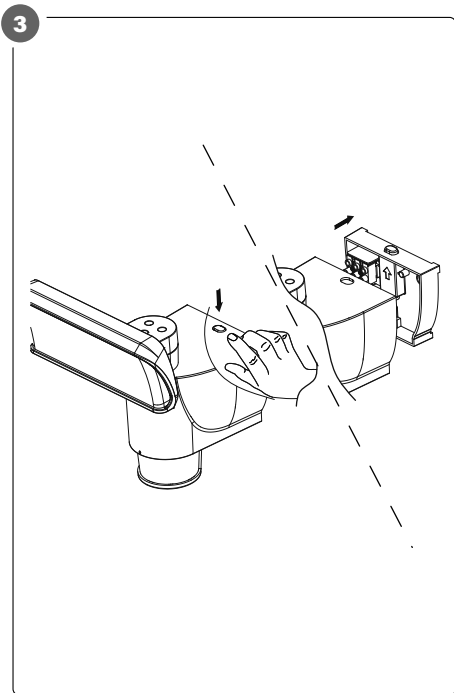
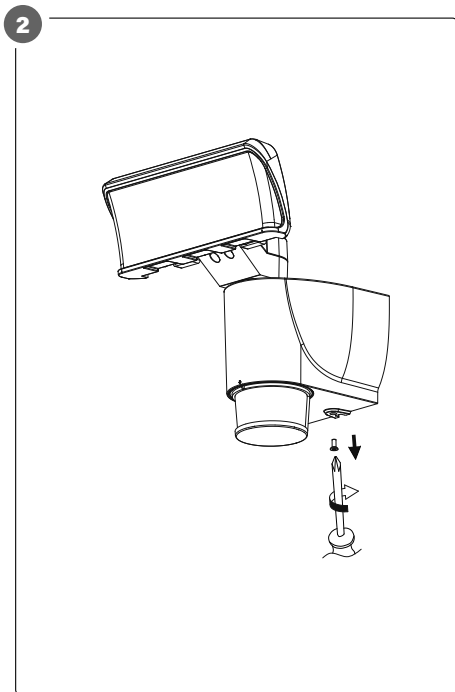
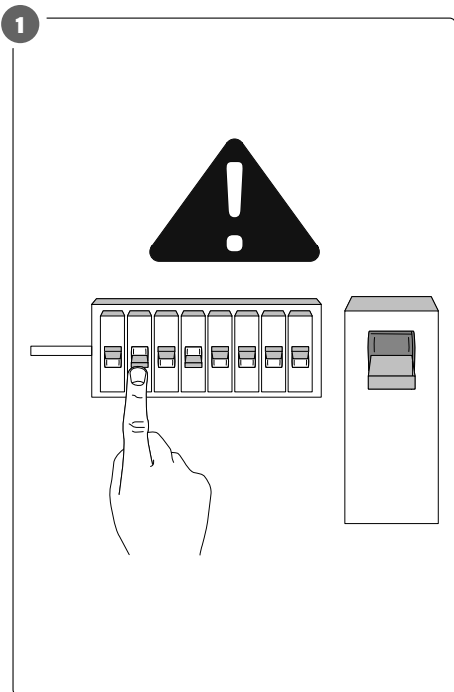
Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

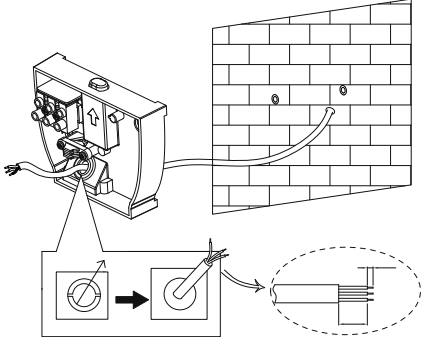
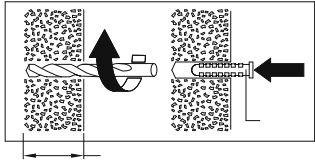
WWW.JULA.COM

© JULA AB 2025-07-21

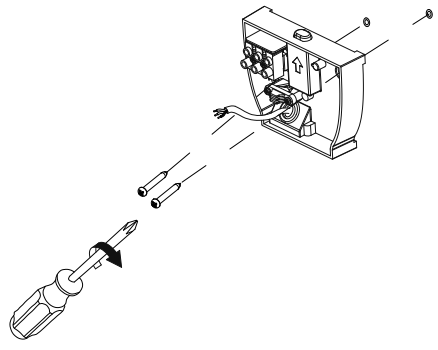
**JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**



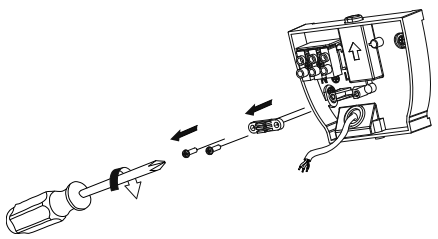
5



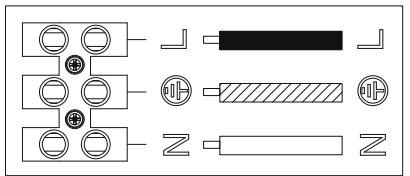
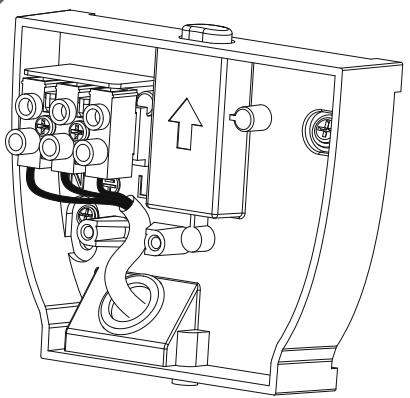
6



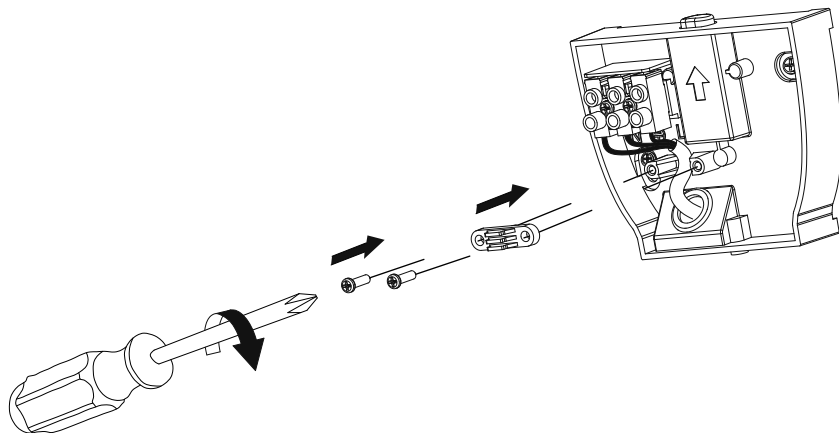
7



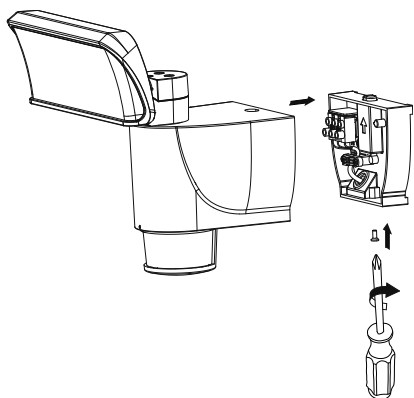
8



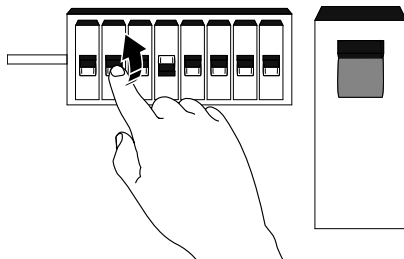
9



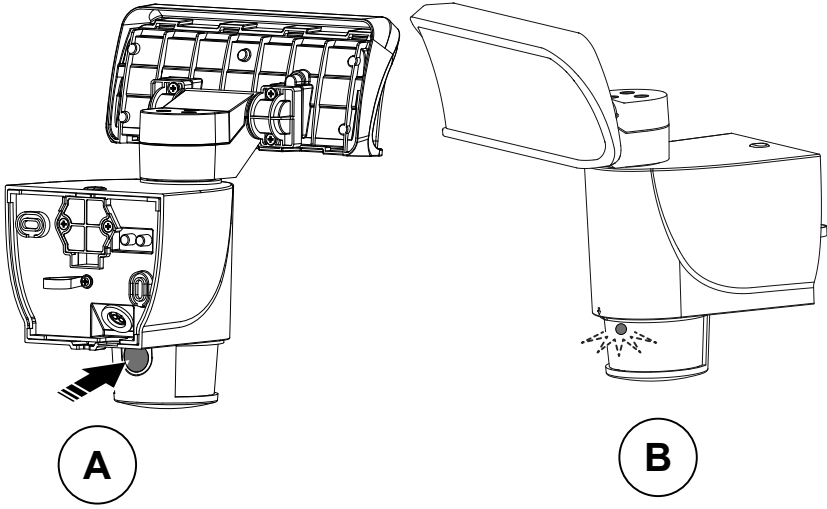
10



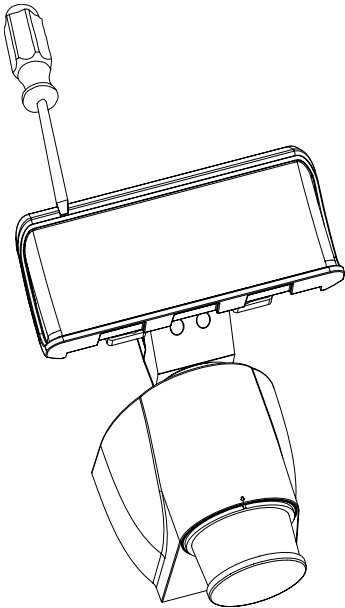
11



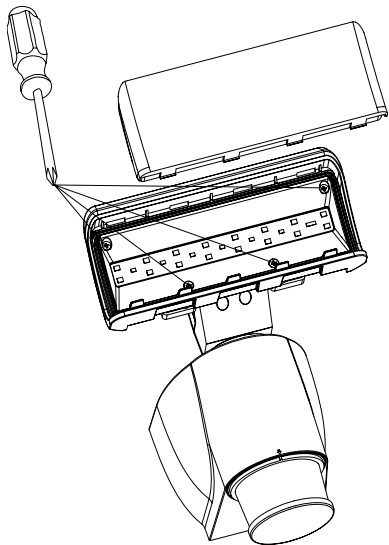
12



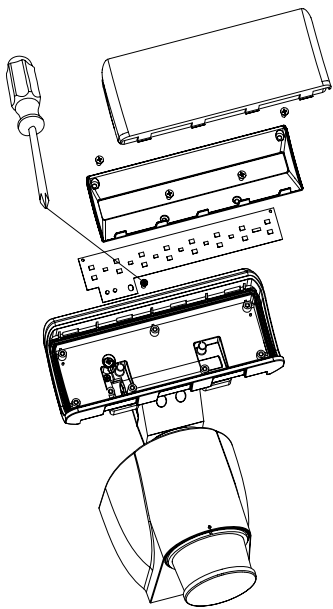
13



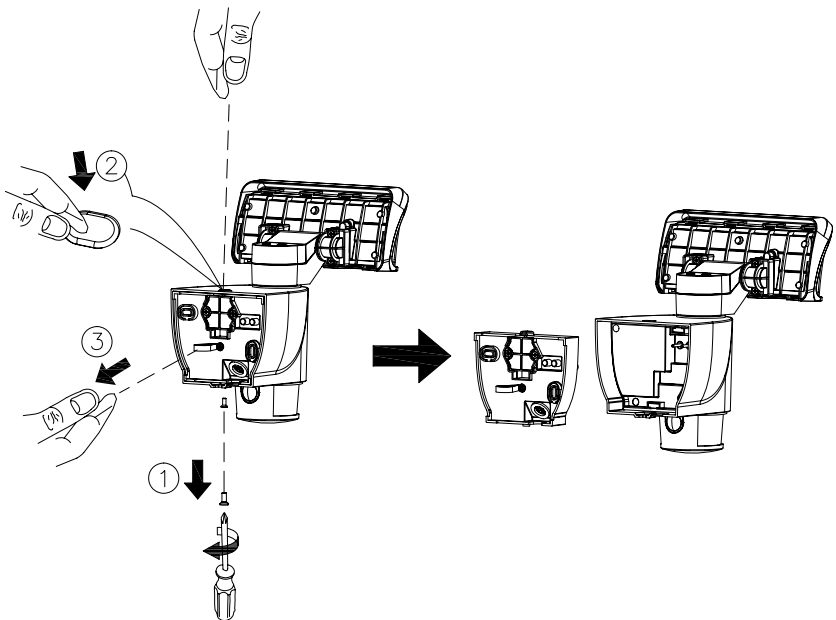
14



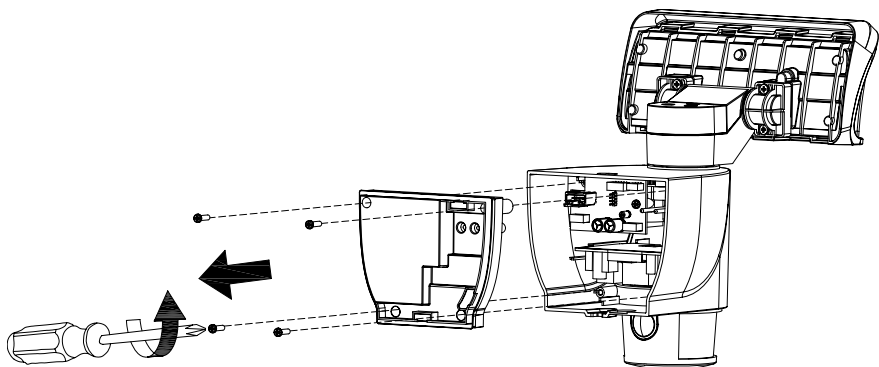
15



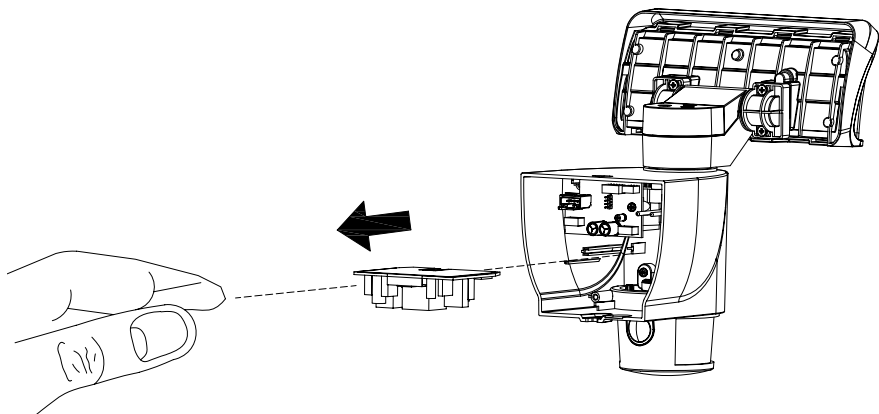
16



17



17



SÄKERHETSANVISNINGAR

- Nätsladden kan inte bytas. Om sladden skadas måste produkten bytas.
- Produkten måste anslutas till jordad nätspänning.
- Kontrollera regelbundet alla elektriska anslutningar och sladdar med avseende på skada. Eventuella fel ska avhjälpas innan lampan används. Låt alltid en behörig elektriker kontrollera ledare och anslutningar.
- Kontrollera att nätspänningen motsvarar märkspänningen på typskylten.
- Använd inte produkten om skyddsglasat är spräckt eller skadat. Om skyddsglasat är spräckt eller skadat ska produkten kasseras.
- Ljuskällan är inte utbyttbar. Om den går sönder måste hela produkten bytas.

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.
	Varning! Risk för elektrisk stöt.
	EJ utbyttbart styrdon.
	EJ utbyttbar ljuskälla.

TEKNISKA DATA

Spänning	230 V~50 Hz
Effekt	18 W
Färgtemperatur	4000 K
Ljusflöde	1408 lm
Kapslingsklass	IP44
Mått	170 x 183 x 207 mm

MONTERING

WARNING!

Säkerställ att nätspänningen är bortkopplad innan installationen påbörjas.

PLACERING AV VÄGGFÄSTE

- Idealisk monteringshöjd är cirka 2,5 m.
- För att undvika felaktig aktivering, placera produkten på avstånd från värmekällor som radiatorer, klimatanläggningar etc.
- Placera produkten så att PIR-sensorn inte utsätts för direkt belysning, annars kanske inte produkten fungerar korrekt.
- Se till att produkten inte utsätts för starka elektromagnetiska fält.

MONTERING

- Bryt strömförsörjningen.

BILD 1

- Lossa fästplattan från produkten genom att lossa skruven med en krysskrummejsel.

BILD 2

- Tryck in spärrknappen på fästplattan och dra ut fästplattan från produktens hölje med bandet.

BILD 3

- Borra hål genom de förstansade monteringshålen, märk ut och borra hål i väggen. Sätt i skruvpluggar i hålen.

BILD 4

- Tryck hål i gummit i kabelgenomföringen, exempelvis med en skruvmejsel, och för in elkabeln från baksidan.

BILD 5

6. Skruva fast fästplattan på väggen med skruvar med en krysskrummejsel.

BILD 6

7. Avlägsna de 2 skruvarna och dragavlastningen.

BILD 7

8. Anslut elkabelns ledare korrekt till skruvplintarna på fästplattan enligt märkningen.

BILD 8

9. Lås kabeln med dragavlastningen och de 2 skruvarna.

BILD 9

10. Placera produkten rakt på fästplattan. Tryck in spärrknappen och tryck produkten mot väggen så att spärrknappen går i ingrepp i produktens hölje. Sätt i skruven underifrån, genom produktens hölje in i fästplattan, och dra åt med en krysskrummejsel.

BILD 10

11. Slå till strömförsörjningen.

BILD 11**HANDHAVANDE**

Produkten har 4 olika lägen.

Läge	Funktion
1	Nattläge med ljus och rotationsfunktion.
2	Dag- och nattläge med ljus- och rotationsfunktion.
3	Nattläge med ljus utan rotationsfunktion.
4	Dag- och nattläge med ljus utan rotationsfunktion.

Varje gång lägesknappen (A) trycks, kommer den röda LED-lampan (B) i sensorn att blinka för att indikera vilket läge som har valts.

BILD 12

Läge	LED-sensor
1	Blinkar 1 gång
2	Blinkar 2 gånger
3	Blinkar 3 gånger
4	Blinkar 4 gånger

OBS!

När ljuset får ström roterar det för att göra ett självtest. Då går den automatiskt till läge 1.

När du väljer ett nytt läge gäller ändringarna efter att rotationen upphör.

UNDERHÅLL**ÅTERVINNING****Ljuskälla**

Uttjänt produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser. Ljuskällan ska separeras från armaturen och återvinnas separat.

BILD 13**BILD 14****BILD 15****Styrdon****BILD 16****BILD 17****BILD 18**

SIKKERHETSANVISNINGER

- Strømledningen kan ikke byttes ut. Hvis ledningen er skadet, må hele produktet skiftes ut.
- Produktet må kobles til et jordet uttak.
- Kontroller regelmessig alle elektriske tilkoblinger og ledninger med hensyn til skader. Eventuelle feil skal utbedres før du bruker lampen. La alltid en kvalifisert elektriker kontrollere ledere og tilkoblinger.
- Kontroller at nettspenningen tilsvarer den nominelle spenningen på typeskiltet.
- Ikke bruk produktet hvis beskyttelsesglasset er sprukket eller skadet. Hvis beskyttelsesglasset er sprukket eller skadet, må produktet kasseres.
- Lyskilden kan ikke skiftes ut. Hvis den går i stykker, må hele produktet byttes ut.

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.
	Kassert produkt skal gjenvinnes i henhold til gjeldende forskrifter.
	Advarsel! Fare for elektrisk støt.
	Ikke utbyttbar styreenhet.
	Ikke utbyttbar lyskilde.

TEKNISKE DATA

Spenning	230 V~50 Hz
Effekt	18 W
Fargetemperatur	4000 K
Lysstrøm	1408 lm
IP-klasse	IP44
Mål	170 x 183 x 207 mm

MONTERING

ADVARSEL!

Kontroller at nettspenningen er frakoblet før installasjonen påbegynnes.

PLASSERING AV VEGGFESTE

- Ideell monteringshøyde er rundt 2,5 m.
- For å unngå feilaktig aktivering, plasser produktet på avstand fra varmekilder som radiatorer, klimaanlegg etc.
- Plasser produktet slik at PIR-sensoren ikke utsettes for direkte belysning, ellers er det mulig at produktet ikke fungerer som det skal.
- Pass på at produktet ikke utsettes for elektromagnetiske felt.

MONTERING

1. Bryt strømforsyningen.

BILDE 1

2. Løsne festeplaten fra produktet ved å løsne skruen med en stjerneskrutrekker.

BILDE 2

3. Trykk inn sperreknappen på festeplaten og dra ut festeplaten fra produktets eksteriør med båndet.

BILDE 3

4. Bor hull gjennom de forhåndsstansede monteringshullene, merk ut og bor hull i vegg. Sett skruer i hullene.

BILDE 4

5. Trykk hull i gummi i kabelgjennomføringen, f.eks. med

en skrutrekker, og før strømkabelen inn fra baksiden.

BILDE 5

6. Skru festeplaten fast på veggen med skruer og et stjerneskrudjern.

BILDE 6

7. Fjern de to skruene og trekkavlastningen.

BILDE 7

8. Koble strømledningens ledere riktig til skruerplintene på festeplaten i henhold til markeringen.

BILDE 8

9. Lås kabelen med trekkavlastningen og de to skruene.

BILDE 9

10. Plasser produktet rett på festeplaten. Trykk inn sperreknappen og trykk produktet mot veggen slik at sperreknappen går i inngrep i produktets eksteriør. Sett skruen inn fra undersiden gjennom produktets eksteriør og inn i festeplaten, og stram med en stjerneskrutrekker.

BILDE 10

11. Slå på strømforsyningen.

BILDE 11

BRUK

Produktet har 4 forskjellige moduser.

Modus	Funksjon
1	Nattmodus med lys og rotasjonsfunksjon.
2	Dag- og nattmodus med lys og rotasjonsfunksjon.
3	Nattmodus med lys uten rotasjonsfunksjon.
4	Dag- og nattmodus med lys uten rotasjonsfunksjon.

Hver gang modusknappen (A) trykkes, vil det røde LED-lyset (B) i sensoren blinke for å indikere hvilken modus som er valgt.

BILDE 12

Modus	LED-sensor
1	Blinker 1 gang
2	Blinker 2 ganger
3	Blinker 3 ganger
4	Blinker 4 ganger

MERK!

Når lyset får strøm, roterer det for å gjøre en selvtest. Deretter går det automatisk til modus 1.

Når du velger en ny modus, vil endringene tre i kraft etter at rotasjonen stopper.

VEDLIKEHOLD

GJENVINNING

Lyskilde

Kasserte produkter skal gjenvinnes etter gjeldende forskrifter. Lyskilden skal separeres fra armaturen og gjenvinnes separat.

BILDE 13

BILDE 14

BILDE 15

Styreenhet

BILDE 16

BILDE 17

BILDE 18

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Strømledningen kan ikke udskiftes. Hvis ledningen er beskadiget, skal hele produktet udskiftes.
- Produktet skal tilsluttes en strømforsyning med jordforbindelse.
- Kontrollér regelmæssigt alle elektriske forbindelser og ledninger for skader. Eventuelle fejl skal udbedres, før lampen tages i brug. Få altid ledere og tilslutninger kontrolleret af en kvalificeret elektriker.
- Kontrollér, at netspændingen svarer til spændingsangivelsen på typeskiltet.
- Brug ikke produktet, hvis beskyttelsesglasset er revnet eller beskadiget. Hvis beskyttelsesglasset er revnet eller beskadiget, skal du kassere produktet.
- Lyskilden kan ikke udskiftes. Hvis den går i stykker, skal hele produktet udskiftes.

SYMBOLER

	Læs brugsanvisningen.
	Godkendt i henhold til gældende direktiver/forordninger.
	Kasserede produkter skal genbruges i overensstemmelse med gældende regler.
	Advarsel! Risiko for elektrisk stød.
	IKKE udskiftelig aktuator.
	IKKE en udskiftelig lyskilde.

TEKNISKE DATA

Spænding	230 V ~ 50 Hz
Effekt	18 W
Farvetemperatur	4000 K
Lysstrøm	1408 lm
Kapslingsklasse	IP44
Dimensioner	170 x 183 x 207 mm

MONTERING

ADVARSEL!

Sørg for, at stømspændingen ikke er tilsluttet, før installationen påbegyndes.

PLACERING AF VÆGBESLAG

- Den ideelle monteringshøjde er omkring 2,5 meter.
- For at undgå forkert aktivering skal du placere produktet væk fra varmekilder som radiatorer, klimaanlæg osv.
- Placer produktet, så PIR-sensoren ikke udsættes for direkte lys, ellers fungerer produktet muligvis ikke korrekt.
- Sørg for, at produktet ikke udsættes for stærke elektromagnetiske felter.

MONTERING

1. Sluk for strømmen.

FIGUR 1

2. Fjern monteringspladen fra produktet ved at løsne skruen med en stjerneskruetrækker.

FIGUR 2

3. Tryk på låseknappen på monteringspladen, og træk monteringspladen ud af produktkabinettet med stropen.

FIGUR 3

4. Bor huller gennem de udstansede monteringshuller, marker og bor huller i væggen. Sæt rawplugs i hullerne.

FIGUR 4

- Tryk hul i gummiets kabelgennemføringen, f.eks. med en skruetrækker, og sæt strømkablet i fra bagsiden.

FIGUR 5

- Skrue monteringspladen fast på væggen med skrue ved hjælp af en stjerneskruetrækker.

FIGUR 6

- Fjern de 2 skrue og trækaflastningen.

FIGUR 7

- Tilslut de elektriske kabledere korrekt til skrueterminalerne på monteringspladen som angivet.

FIGUR 8

- Lås kablet med trækaflastningen og de 2 skrue.

FIGUR 9

- Placer produktet lige på monteringspladen. Tryk på låseknappen, og skub produktet ind mod væggen, så låseknappen går i indgreb med produktets kabinet. Sæt skruen i fra undersiden, gennem produktkabinettet og ind i monteringspladen, og stram den med en stjerneskruetrækker.

FIGUR 10

- Tænd for strømmen.

FIGUR 11**HÅNDTERING**

Produktet har 4 tilstande som vist nedenfor. Hver gang der trykkes på tilstandsknappen, vises den valgte tilstand.

- Nattilstand med belysning og rotationsfunktion (blinker 1 gang)*
- Dag- og nattilstand med lys- og rotationsfunktion (blinker 2 gange)*
- Nattilstand med lys uden rotationsfunktion (blinker 3 gange)*

- Dag- og nattilstand med lys uden rotationsfunktion (blinker 4 gange)*

Når produktet tændes, udfører det en lysrotation som selvtest og går derefter til tilstand 1.

Hvis der vælges en ny tilstand, skifter produktet til den nye tilstand, når rotationen er afsluttet.

VEDLIGEHOELSE**GENBRUG****Lyskilde**

Udtjente produkter skal genbruges i overensstemmelse med gældende regler. Lyskilden skal adskilles fra armaturet og genbruges separat.

FIGUR 12**FIGUR 13****FIGUR 14****Aktuator****FIGUR 15****FIGUR 16****FIGUR 17**

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Przewodu sieciowego nie można wymieniać. Jeżeli przewód zostanie uszkodzony, należy wymienić cały produkt.
- Produkt trzeba podłączyć do uziemionego gniazda sieciowego.
- Regularnie sprawdzaj, czy żadne złącza i przewody elektryczne nie są uszkodzone. Przed użyciem lampy należy sprawdzić, czy nie jest uszkodzona. Zawsze zlecaj kontrolę przewodów i złączy uprawnionemu elektrykowi.
- Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej.
- Nie używaj produktu, jeśli klosz jest pęknięty lub uszkodzony. Jeśli klosz jest pęknięty lub uszkodzony, produkt należy wyrzucić.
- Żarówka nie jest wymienna. W razie jej uszkodzenia należy wymienić cały produkt.

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.
	Ostrzeżenie! Ryzyko porażenia prądem.
	Niewymienna przetwornica.
	Niewymienna żarówka.

DANE TECHNICZNE

Napięcie	230 V~50 Hz
Moc	18 W
Temperatura barwowa	4000 K
Strumień świetlny	1408 lm
Stopień ochrony obudowy	IP44
Wymiary	170 x 183 x 207 mm

MONTAŻ

OSTRZEŻENIE!

Przed rozpoczęciem instalacji upewnij się, że zasilanie jest odłączone.

UMIEJSCOWIENIE UCHWYTU ŚCIENNEGO

- Idealna wysokość montażu wynosi ok. 2,5 m.
- Aby uniknąć nieprawidłowego uruchomienia, umieść produkt z dala od źródeł ciepła, takich jak grzejniki, klimatyzatory itp.
- Umieść produkt tak, aby czujnik PIR nie był narażony na bezpośrednie oświetlenie, gdyż wówczas może nie działać prawidłowo.
- Dopilnuj, aby produkt nie był narażony na silne pole elektromagnetyczne.

MONTAŻ

1. Odłącz zasilanie.

RYS. 1

2. Poluzuj płytkę mocującą na produkcie, odkręcając śrubę wkrętakiem krzyżakowym.

RYS. 2

3. Naciśnij przycisk blokady na płytce mocującej i wyjmij płytkę mocującą z obudowy produktu przy pomocy taśmy.

RYS. 3

4. Przewierć otwory przez wstępnie wytyczone punkty montażowe, zaznacz i wywierć otwory w ścianie. Do otworów wóź kołki rozporowe.

RYS. 4

5. Wyciśnij otwory w uszczelce gumowej przepustu kablowego, np. przy pomocy śrubokręta i wprowadź przewód elektryczny od tyłu.

RYS. 5

6. Przykręć płytke mocującą do ściany wkrętami używając śrubokręta krzyżakowego.

RYS. 6

7. Usuń 2 śruby i odgiętkę.

RYS. 7

8. Podłącz prawidłowo przewód elektryczny do zacisków na płytce mocującej zgodnie z oznakowaniem.

RYS. 8

9. Zablokuj przewód przy pomocy odgiętki i 2 wkrętów.

RYS. 9

10. Umieść produkt prosto na płytce mocującej. Wciśnij przycisk blokady i przyciśnij produkt do ściany, tak aby przycisk blokady wszedł do obudowy produktu. Włóż wkręt od dołu przez obudowę produktu do płytki mocującej i dokręć śrubokrętem krzyżakowym.

RYS. 10

11. Podłącz zasilanie.

RYS. 11**OBŚŁUGA**

Produkt ma 4 różne tryby.

Tryb	Funkcja
1	Tryb nocny z funkcją światła i obrotu.
2	Tryb dzienny i nocny z funkcją światła i obrotu.
3	Tryb nocny z światłem bez funkcji obrotu.

Tryb	Funkcja
4	Tryb dzienny i nocny z światłem bez funkcji obrotu.

Za każdym razem, gdy przycisk trybu (A) jest naciśnięty, czerwona dioda LED (B) w czujniku mignie, aby wskazać, który tryb został wybrany.

RYS. 12

Tryb	Czujnik LED
1	Miga 1 raz
2	Miga 2 razy
3	Miga 3 razy
4	Miga 4 razy

UWAGA!

Gdy światło otrzymuje zasilanie, obraca się, aby przeprowadzić test własny. Następnie automatycznie przechodzi do trybu 1.

Gdy wybierzesz nowy tryb, zmiany zostaną zastosowane po zatrzymaniu obrotu.

KONSERWACJA**RECYKLING****Żarówka**

Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.





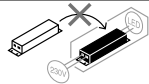
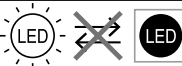
Żarówkę należy wyjąć z oprawy i recyklingować oddzielnie.

RYS. 13**RYS. 14****RYS. 15****Przetwornica****RYS. 16****RYS. 17****RYS. 18**

SAFETY INSTRUCTIONS

- The power cord cannot be replaced. The whole product must be replaced if the cord is damaged.
- The product must be connected to an earthed power point.
- Regularly check all electrical connections and power cords for damage. Any faults must be rectified before using the product. Always have the wiring and connections checked by an authorised electrician.
- Check that the mains voltage is the same as the power supply voltage stated on the type identification plate.
- Do not use the product if the glass cover is cracked or damaged. The product must be discarded if the glass cover is cracked or damaged.
- The light source is not replaceable. The entire product must be replaced if it stops working.

SYMBOLS

	Read the instructions.
	Approved in accordance with the relevant directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.
	Warning: Risk of electric shock.
	Non-replaceable actuator.
	Non-replaceable light source.

TECHNICAL DATA

Voltage	230 V~50 Hz
Output	18 W
Colour temperature	4000 K
Luminous flux	1408 lm
Protection rating	IP44
Size	170 x 183 x 207 mm

ASSEMBLY

WARNING!

Check that the mains supply is disconnected before starting installation.

WALL BRACKET POSITIONING

- The ideal height for the bracket is approx. 2.5 m.
- To prevent incorrect activation, place the product away from radiators, climate control units and other sources of heat.
- Place the product so that the PIR sensor is not exposed to direct light as this may cause the product to malfunction.
- Make sure the product is not exposed to strong electromagnetic fields.

ASSEMBLY

1. Switch off the power supply.

FIG. 1

2. Remove the mounting plate from the product using a Phillips screwdriver.

FIG. 2

3. Depress the lock button on the mounting plate and pull the plate out of the product's casing using the ribbon.

FIG. 3

4. Drill holes through the punched fastening holes, mark their position on the wall and drill the holes in the wall. Insert wall plugs into the holes.

FIG. 4

- Pierce a hole through the rubber cable grommet using a screwdriver, for example, and insert the cable from the rear.

FIG. 5

- Screw the mounting plate to the wall using a Phillips screwdriver.

FIG. 6

- Remove the 2 screws and the strain reliever.

FIG. 7

- Connect the cable wires correctly to the terminals on the mounting plate as indicated.

FIG. 8

- Lock the cable with the strain reliever and the 2 screws.

FIG. 9

- Place the product on the mounting plate ensuring it is straight. Depress the lock button and press the product against the wall until the lock button clicks into place in the casing. Insert the screws from below, through the casing into the mounting plate, and tighten with a Phillips screwdriver.

FIG. 10

- Switch on the power supply.

FIG. 11**USE**

The product has the following 4 modes.

Mode	Function
1	Night mode with light and rotation function.
2	Day and night mode with light and rotation function.
3	Night mode with light without the rotation function.

Mode	Function
4	Day and night mode with light without the rotation function.

Each time the mode button (A) is pushed, the red LED light (B) in the sensor will flash to indicate which mode has been selected.

BILD 12

Mode	LED sensor
1	Flashes 1 time
2	Flashes 2 times
3	Flashes 3 times
4	Flashes 4 times

NOTE:

When the light gets power, it rotates to do a self-test. Then it goes automatically to mode 1.

When you select a new mode, the changes will apply after the rotation stops.

MAINTENANCE**RECYCLING****Light source**





Recycle end-of-life product in accordance with local regulations. The light source should be removed from the lamp and recycled separately.

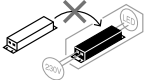
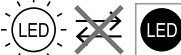
FIG. 13**FIG. 14****FIG. 15****Actuator****FIG. 16****FIG. 17****FIG. 18**

SICHERHEITSHINWEISE

- Das Netzteil kann nicht ausgetauscht werden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss das gesamte Produkt ersetzt werden.
- Das Produkt muss an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.
- Alle elektrischen Anschlüsse und Kabel sind regelmäßig auf Schäden zu überprüfen. Vor Verwendung der Lampe sind etwaige Schäden zu beheben. Überlassen Sie das Kontrollieren von Leitungen und Kabeln stets einer Elektrofachkraft.
- Achten Sie darauf, dass die Netzspannung der Nennspannung auf dem Typenschild entspricht.
- Wenn das Schutzglas gesprungen oder schadhaft ist, darf das Produkt nicht verwendet werden. Ist das Schutzglas gesprungen oder beschädigt, muss das Produkt entsorgt werden.
- Das Leuchtmittel kann nicht ausgetauscht werden. Falls es kaputtgeht, muss das komplette Produkt ersetzt werden.

SYMBOLE

	Lesen Sie die Gebrauchsanweisung.
	Zugelassen gemäß den geltenden Richtlinien und Verordnungen.
	Das Altprodukt ist gemäß den geltenden Bestimmungen dem Recycling zuzuführen.
	Warnung! Stromschlaggefahr.

	Die Steuereinheit ist nicht austauschbar.
	Das Leuchtmittel ist nicht austauschbar.

TECHNISCHE DATEN

Spannung	230 V~50 Hz
Leistung	18 W
Farbtemperatur	4000 K
Lichtstrom	1408 lm
Schutzart	IP44
Maße	170 mm × 183 mm × 207 mm

MONTAGE

WARNUNG!

Stellen Sie vor der Installation sicher, dass die Netzspannung getrennt ist.

POSITION DER WANDBEFESTIGUNG

- Die ideale Montagehöhe ist ca. 2,5 m.
- Damit eine fehlerhafte Aktivierung vermieden wird, positionieren Sie das Produkt mit ausreichend Abstand zu Wärmequellen wie Heizkörpern, Klimaanlage.
- Richten Sie das Produkt so aus, dass der PIR-Sensor keinem direkten Licht ausgesetzt wird, da das Produkt anderenfalls unter Umständen nicht korrekt funktioniert.
- Das Produkt darf keinen starken elektromagnetischen Feldern ausgesetzt werden.

MONTAGE

1. Unterbrechen Sie die Stromversorgung.

ABB. 1

2. Lösen Sie die Befestigungsplatte des Produktes mit einem Kreuzschlitzschraubendreher.

ABB. 2

3. Drücken Sie den Verriegelungsknopf der Befestigungsplatte ein, und ziehen Sie diese mit dem Band aus der Hülle des Produktes.

ABB. 3

4. Bohren Sie durch die vorgestanzen Montagelöcher, und verwenden Sie diese als Schablone für die Löcher in der Wand. Setzen Sie Dübel in die Wandlöcher ein.

ABB. 4

5. Drücken Sie – zum Beispiel mit einem Schraubendreher – Löcher in das Gummi der Kabeldurchführung, und führen Sie das Elektrokabel von der Rückseite aus ein.

ABB. 5

6. Schrauben Sie die Befestigungsplatte mit einem Kreuzschlitzschraubendreher an der Wand.

ABB. 6

7. Entfernen Sie die 2 Schrauben und die Zugenlastung.

ABB. 7

8. Schließen Sie die Adern des Elektrokabels korrekt gemäß der Kennzeichnung an den Schraubklemmen der Befestigungsplatte an.

ABB. 8

9. Sichern Sie das Kabel mit der Zugenlastung und mit den 2 Schrauben.

ABB. 9

10. Setzen Sie das Produkt gerade auf die Befestigungsplatte. Drücken Sie den Verriegelungsknopf ein, und drücken Sie das Produkt so gegen die Wand, dass die Verriegelung im Gehäuse des Produktes einrastet. Setzen Sie die Schraube von unten durch das Gehäuse in die Befestigungsplatte ein, und ziehen Sie sie mit einem Kreuzschlitzschraubendreher an.

ABB. 10

11. Schalten Sie die Stromversorgung ein.

ABB. 11**BEDIENUNG**

Das Produkt verfügt über 4 verschiedene Modi.

Modus	Funktion
1	Nachtmodus mit Licht- und Rotationsfunktion.
2	Tag- und Nachtmodus mit Licht- und Rotationsfunktion.
3	Nachtmodus mit Licht ohne Rotationsfunktion.
4	Tag- und Nachtmodus mit Licht ohne Rotationsfunktion.

Jedes Mal, wenn die Modustaste (A) gedrückt wird, blinkt das rote LED-Licht (B) im Sensor, um anzuzeigen, welcher Modus ausgewählt wurde.

ABB. 12

Modus	LED-Sensor
1	Blinkt 1 Mal
2	Blinkt 2 Mal
3	Blinkt 3 Mal
4	Blinkt 4 Mal

ACHTUNG!

Wenn das Licht mit Strom versorgt wird, dreht es sich, um einen Selbsttest durchzuführen. Dann wechselt es automatisch in den Modus 1.

Wenn Sie einen neuen Modus auswählen, werden die Änderungen nach dem Stoppen der Drehung wirksam.

PFLEGE

RECYCLING

Leuchtmittel

Das Altprodukt ist gemäß den geltenden Bestimmungen dem Recycling zuzuführen. Das Leuchtmittel ist von der Lampe zu trennen und separat zu recyceln.

ABB. 13

ABB. 14

ABB. 15

Steuergerät

ABB. 16

ABB. 17

ABB. 18

TURVALLISUUSOHJEET

- Johtoa ei voi vaihtaa. Jos johto vaurioituu, koko tuote on vaihdettava.
- Tuote on kytkettävä maadoitettuun pistorasiaan.
- Tarkista säännöllisesti kaikki sähköliitännät ja -johdot vaurioiden varalta. Mahdolliset viat on korjattava ennen valaisimen käyttöä. Pyydä aina valtuutettua sähköasentajaa tarkistamaan johdot ja liitännät.
- Tarkista, että verkkojännite vastaa tyyppikilvessä olevaa nimellisjännitettä.
- Älä käytä tuotetta, jos suojalasi on haljennut tai vaurioitunut. Hävitä tuote, jos suojalasi on haljennut tai vaurioitunut.
- Valonlähde ei ole vaihdettavissa. Jos se rikkoutuu, koko tuote on vaihdettava.

SYMBOLIT

	Lue käyttöohje.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien määräysten mukaisesti.
	Varoitus! Sähköiskuvaara.
	Ei vaihdettavia ohjaimia.
	Ei vaihdettavia valonlähteitä.

TEKNISET TIEDOT

Jännite	230 V~50 Hz
Teho	18 W
Väriämpötila	4000 K
Valovirta	1408 lm
Kotelointiluokka	IP44
Mitat	170 x 183 x 207 mm

ASENNUS

VAROITUS!

Varmista ennen asennuksen aloittamista, että verkkojännite on katkaistu.

SEINÄKIINNITTEEN ASENTAMINEN

- Ihanteellinen asennuskorkeus on noin 2,5 m.
- Virheellisen aktivoinnin välttämiseksi sijoita tuota kauemmas lämmönlähteistä, kuten pattereista, ilmastointijärjestelmistä jne.
- Sijoita tuote siten, että PIR-anturi ei altistu suoralle valaistukselle tai muuten tuote ei välttämättä toimi oikein.
- Varmista, että tuote ei ole alltiina vahvalle sähkömagneettiselle kentälle.

ASENNUS

1. Katkaise jännitteensyöttö.

KUVA 1

2. Irrota tuotteen kiinnityslevy löysäämällä ruuvi ristipääruuvimeisselillä.

KUVA 2

3. Paina lukituspainike kiinnityslevyyn ja vedä kiinnityslevy tuotteen kotelosta nauhalla.

KUVA 3

4. Poraa reiät esiporattujen asennusreikiä läpi, merkitse ja poraa reiät seinään. Aseta tulpat reikiin.

KUVA 4

5. Tee kumiin reikä kaapelin läpiviennille, esimerkiksi ruuvimeisselillä ja vie virtajohto takapuolelta.

KUVA 5

6. Ruuvaa kiinnityslevy seinälle ruuveilla ristipääruuvimeisselillä.

KUVA 6

7. Irrota 2 ruuvia ja vedonpoisto.

KUVA 7

8. Kytke virtajohdon johdin oikein kiinnityslevyn ruuviliittimiin merkintöjen mukaisesti.

KUVA 8

9. Lukitse johto vedonpoistajalla ja 2 ruuvilla.

KUVA 9

10. Laita tuote suoraan kiinnityslevyyn. Paina lukituspainiketta ja paina tuote seinää vasten siten, että lukituspainike menee tuotteen koteloon. Aseta ruuvi alapuolelta tuotteen koteloa kautta kiinnityslevyyn ja kiristä ristipääruuvimeisselillä.

KUVA 10

11. Kytke jännitteensyöttö päälle.

KUVA 11

KÄYTTÖ

Tuotteessa on 4 eri tilaa.

Modi	Toiminto
1	Yötila valo- ja roatoiminnolla.
2	Päivä- ja yötila valo- ja kiertotoiminnolla.
3	Yötila valolla ilman pyörimistoimintoa.
4	Päivä- ja yötila valolla ilman pyörimistoimintoa

Aina kun tilapainiketta (A) painetaan, anturin punainen LED-valo (B) vilkkuu osoittaen, mikä tila on valittu..

KUVA 12

Modi	LED-anturi
1	Vilkkuu 1 kerran
2	Vilkkuu 2 kertaa
3	Vilkkuu 3 kertaa
4	Vilkkuu 4 kertaa

HUOM!

Kun valo saa virtaa, se pyörii tehdäkseen itsetestin. Sitten se siirtyy automaattisesti tilaan 1.

Kun valitset uuden tilan, muutokset tulevat voimaan kierron pysähtymisen jälkeen.

HUOLTO

KIERRÄTYS

Valonlähde

Käytetty tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti. Valonlähde on erotettava valaisimesta ja kierrätettävä erikseen.

KUVA 13

KUVA 14

KUVA 15

Ohjain

KUVA 16





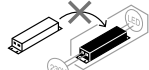
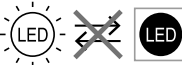
KUVA 17

KUVA 18

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Le cordon ne peut pas être remplacé. En cas de dommage du cordon, le produit doit être remplacé dans son ensemble.
- Le produit doit être connecté à une alimentation secteur mise à la terre.
- Vérifiez régulièrement si aucune connexion électrique ou cordon n'est endommagé. Tout défaut doit être corrigé avant l'utilisation de la lampe. Demandez toujours à un électricien qualifié de vérifier les conducteurs et les raccords.
- Vérifiez que la tension de secteur correspond à la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique.
- N'utilisez pas le produit si le verre de protection est fissuré endommagé. Si le verre de protection est fissuré ou endommagé, le produit doit être mis au rebut.
- La source lumineuse n'est pas remplaçable. En cas de casse, le produit doit être remplacé dans son ensemble.

PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.
	Homologué selon les directives/règlements en vigueur.
	Le produit en fin de vie doit être recyclé conformément à la réglementation en vigueur.
	Attention ! Risque de choc électrique.
	Unité de commande NON remplaçable.
	Source lumineuse NON remplaçable.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension	230 V~50 Hz
Puissance	18 W
Température de couleur	4000 K
Flux lumineux	1408 lm
Indice de protection	IP44
Dimensions	170 x 183 x 207 mm

MONTAGE

ATTENTION !

Veillez à ce que la tension secteur soit déconnectée avant de commencer l'installation.

MISE EN PLACE DU SUPPORT MURAL

- La hauteur de montage idéale est de 2,5 m environ.
- Afin d'éviter tout déclenchement intempestif, installez le produit à distance des sources de chauffage telles que radiateurs, climatiseurs, etc.
- Installez le produit de manière à ce que le capteur PIR ne soit pas exposé à la lumière directe, car il ne pourrait pas fonctionner correctement.
- Veillez à ce que le produit ne soit pas exposée à un champ magnétique puissant.

MONTAGE

1. Coupez l'alimentation électrique.

FIG. 1

2. Dévissez la plaque de fixation en dévissant les vis avec en tournevis cruciforme.

FIG. 2

3. Appuyez sur le bouton de blocage sur la plaque de fixation et sortez la plaque de fixation du boîtier du produit avec la bande.

FIG. 3

- Percez des trous en utilisant les trous de montage préindiqués : marquez les trous et percez le mur. Mettez en place les chevilles dans les trous.

FIG. 4

- Percez un trou dans le caoutchouc du passage du câble à l'aide d'un tournevis et faites passer le câble par l'arrière.

FIG. 5

- Vissez la plaque de fixation au mur à l'aide des vis en utilisant un tournevis cruciforme.

FIG. 6

- Retirez les 2 vis et la décharge de traction.

FIG. 7

- Raccordez correctement les conducteurs du câble électrique aux bornes sur la plaque de fixation, conformément aux repères.

FIG. 8

- Serrez le câble et la décharge de traction ainsi que les 2 vis.

FIG. 9

- Installez le produit bien droit sur la plaque de fixation. Appuyez sur le bouton de blocage et appuyez le produit contre le mur de manière à ce que le bouton de blocage s'engace dans le boîtier du produit. Insérez la vos dans la plaque de fixation par le dessous, au-travers du boîtier, et serrez avec un tournevis.

FIG. 10

- Branchez l'alimentation électrique.

FIG. 11**UTILISATION**

Le produit a 4 modes différents.

Mode	Fonction
1	Mode nuit avec fonction lumière et rotation.
2	Mode jour et nuit avec fonction lumière et rotation.
3	Mode nuit avec lumière sans fonction de rotation.
4	Mode jour et nuit avec lumière sans fonction de rotation.

Chaque fois que le bouton de mode (A) est enfoncé, la lumière LED rouge (B) dans le capteur clignotera pour indiquer quel mode a été sélectionné.

FIG. 12

Mode	Capteur LED
1	Clignote 1 fois
2	Clignote 2 fois
3	Clignote 3 fois
4	Clignote 4 fois

REMARQUE !

Lorsque la lumière reçoit de l'énergie, elle tourne pour effectuer un autotest. Ensuite, elle passe automatiquement au mode 1.

Lorsque vous sélectionnez un nouveau mode, les changements s'appliqueront après l'arrêt de la rotation.

ENTRETIEN

RECYCLAGE

Source lumineuse

Le produit en fin de vie doit être recyclé conformément à la réglementation en vigueur. La source lumineuse doit être séparée du luminaire et recyclée séparément.

FIG. 13

FIG. 14

FIG. 15

Unité de commande

FIG. 16

FIG. 17

FIG. 18

VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

- Het netsnoer kan niet worden vervangen. Als het snoer beschadigd is, moet het hele product worden vervangen.
- Het product moet worden aangesloten op geaarde netspanning.
- Controleer alle elektrische aansluitingen en snoeren regelmatig op schade. Verhelp eventuele storingen voordat u de lamp gebruikt. Laat leidingen en aansluitingen altijd controleren door een erkend elektricien.
- Controleer of de netspanning overeenkomt met de nominale spanning op het typeplaatje.
- Gebruik het product niet als het beschermglas gebarsten of beschadigd is. Als het beschermglas gebarsten of beschadigd is, moet het product worden afgedankt.
- De lichtbron kan niet worden vervangen. Als hij stuk gaat, moet het hele product worden vervangen.

SYMBOLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Goedgekeurd overeenkomstig de toepasselijke richtlijnen/verordeningen.
	Afgedankte producten moeten worden gerecycled volgens de toepasselijke regelgeving.
	Waarschuwing! Gevaar voor elektrische schok.
	NIET vervangbare rechargebaarheid.
	NIET vervangbare lichtbron.

TECHNISCHE GEGEVENS

Spanning	230 V~50 Hz
Vermogen	18 W
Kleurtemperatuur	4000 K
Lichtstroom	1408 lm
Beschermingsklasse	IP44
Afmetingen	170 x 183 x 207 mm

PLAATSEN

WAARSCHUWING!

Vergewis u ervan dat de netspanning is uitgeschakeld voordat u met de installatie begint.

WANDBEVESTIGING PLAATSEN

- De ideale bevestigingshoogte is ongeveer 2,5 m.
- Om ongewenste activering te voorkomen, dient u het product uit de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, airconditioners, enz. te plaatsen.
- Plaats het product zo dat de PIR-sensor niet wordt blootgesteld aan direct licht, anders bestaat de kans dat het product niet goed werkt.
- Zorg ervoor dat het product niet wordt blootgesteld aan krachtige elektromagnetische velden.

INSTALLATIE

1. Schakel de stroomvoorziening uit.

AFB. 1

2. Maak de bevestigingsplaat los van het product door de schroef los te draaien met een kruiskopschroevendraaier.

AFB. 2

3. Druk de vergrendelingsknop op de bevestigingsplaat in en trek de bevestigingsplaat met het bandje uit de behuizing van het product.

AFB. 3

4. Boor gaten door de aanwezige markeringen voor de bevestigingsgaten, teken af en boor gaten in de wand. Plaats schroefpluggen in de gaten.

AFB. 4

5. Druk gaten in het rubber van de kabeldoorvoer, bijvoorbeeld met een schroevendraaier, en steek het netsnoer er vanaf de achterkant in.

AFB. 5

6. Schroef de bevestigingsplaat met schroeven aan de muur vast met behulp van een kruiskopschroevendraaier.

AFB. 6

7. Verwijder de 2 schroeven en de trekcontlasting.

AFB. 7

8. Sluit de draden van de voedingskabel correct aan op de schroefklemmen op de bevestigingsplaat zoals aangegeven.

AFB. 8

9. Zet het snoer vast met de trekcontlasting en de 2 schroeven.

AFB. 9

10. Plaats het product recht op de bevestigingsplaat. Druk de vergrendelknop in en duw het product tegen de wand, zodat de vergrendelknop in de behuizing van het product valt. Steek de schroef van onderaf door de behuizing van het product de bevestigingsplaat in en draai hem vast met een kruiskopschroevendraaier.

AFB. 10

11. Schakel de stroomvoorziening in.

AFB. 11**GEBRUIK**

Het product heeft 4 verschillende modi.

Mode	Functie
1	Nachtmodus met licht- en rotatiefunctie.
2	Dag- en nachtmodus met licht- en rotatiefunctie.
3	Nachtmodus met licht zonder rotatiefunctie.
4	Dag- en nachtmodus met licht zonder rotatiefunctie.

Elke keer dat u op de modusknop (A) drukt, gaat het rode LED-lampje (B) in de sensor knipperen om aan te geven welke modus is geselecteerd.

AFB. 12

Mode	LED-sensor
1	Knippert 1 keer
2	Knippert 2 keer
3	Knippert 3 keer
4	Knippert 4 keer

LET OP!

Zodra de lamp stroom krijgt, gaat hij draaien om een zelftest uit te voeren. Dan gaat het apparaat automatisch naar modus 1.

Wanneer u een nieuwe modus selecteert, worden de wijzigingen toegepast nadat de rotatie is gestopt.

ONDERHOUD

RECYCLING

Lichtbron

Afgedankte producten moeten worden gerecycled overeenkomstig de toepasselijke regelgeving. De lichtbron moet worden gescheiden van de armatuur en apart gerecycled worden.

AFB. 13

AFB. 14

AFB. 15

Regeleenheid

AFB. 16

AFB. 17

AFB. 18

